

Barock

Claudio Monteverdi

Vespro della Beata Vergine

Montag

19. September 2022

20:00



Bitte beachten Sie:

Ihr Husten stört Besucher und Künstler. Wir halten daher für Sie an den Garderoben Ricola-Kräuterbonbons bereit.

Sollten Sie elektronische Geräte, insbesondere Mobiltelefone, bei sich haben: Bitte schalten Sie diese zur Vermeidung akustischer Störungen unbedingt aus.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass Bild- und Tonaufnahmen aus urheberrechtlichen Gründen nicht gestattet sind.

Wenn Sie einmal zu spät zum Konzert kommen sollten, bitten wir Sie um Verständnis, dass wir Sie nicht sofort einlassen können. Wir bemühen uns, Ihnen so schnell wie möglich Zugang zum Konzertsaal zu gewähren. Ihre Plätze können Sie spätestens in der Pause einnehmen.

Bitte warten Sie den Schlussapplaus ab, bevor Sie den Konzertsaal verlassen. Es ist eine schöne und respektvolle Geste den Künstlern und den anderen Gästen gegenüber.

Mit dem Kauf der Eintrittskarte erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihr Bild möglicherweise im Fernsehen oder in anderen Medien ausgestrahlt oder veröffentlicht wird.

Barock

Dorothee Miels *Sopran*

Barbora Kabátková *Sopran*

William Knight *Countertenor*

Benedict Hymas *Countertenor*

Samuel Boden *Tenor*

Reinoud Van Mechelen *Tenor*

Peter Kooij *Bass*

Wolf Matthias Friedrich *Bass*

Collegium Vocale Gent

Philippe Herreweghe *Dirigent*

Montag

19. September 2022

20:00

Keine Pause

Ende gegen 21:30

PROGRAMM

Claudio Monteverdi 1567–1643

Vespro della Beata Vergine SV 206 (1610)

für Soli, Chor, drei Zinken, drei Posaunen, zwei Violinen,
zwei Violen, Viola da Gamba, Violone, Laute und Orgel

(»Marienvesper«)

I. »Deus in adiutorium / Domine ad adiuvandum me«

Antiphon: »Dum esset rex«

II. Psalmus 109: »Dixit Dominus«

III. Concerto: »Nigra sum«

Antiphon: »Iam hiems transiit«

IV. Psalmus 112: »Laudate pueri Dominum«

V. Concerto: »Pulchra es«

Antiphon: »Sicut lilium«

VI. Psalmus 121: »Laetatus sum«

VII. Concerto: »Duo Seraphim«

Antiphon: »Veniatis dilectus meus«

VIII. Psalmus 126: »Nisi Dominus«

IX. Concerto: »Audi caelum«

Antiphon: »Nigra sum«

X. Psalmus 147: »Lauda Jerusalem, Dominum«

XI. Sonata sopra »Sancta Maria ora pro nobis«

XII. Hymnus: »Ave maris stella«

Antiphon: »Virgo prudentissima«

XIII. Magnificat

DIE GESANGSTEXTE

Claudio Monteverdi

Vespro della Beata Vergine SV 206 (1610)

für Soli, Chor, drei Zinken, drei Posaunen, zwei Violinen, zwei Violen,
Viola da Gamba, Violone, Laute und Orgel

I. »Deus in adiutorium / Domine ad adiuvandum me«

da concerto, composto sopra
canti fermi sex vocibus et sex
instrumentis

Intonatio

Deus in adiutorium meum intende!

Domine ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri et Filio et Spiritui

Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper

et in saecula saeculorum.

Amen.

Alleluia.

Gott, komm mir zu Hilfe!

Herr, eile, mir zu helfen.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
und dem Heiligen Geiste.

Wie es war im Anfang, jetzt und
immerdar
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Amen.

Alleluja.

Antiphon

Dum esset rex in accubitu suo,
nardus mea dedit odorem
suavitatis.

Solange der König bei seiner Tafel
weilt,
spendet meine Narde süßen Duft.

II. Psalmus 109: »Dixit Dominusx

Dixit Dominus Domino meo:
Sede a dextris meis:
Donec ponam inimicos tuos
scabellum pedum tuorum.
Virgam virtutis tuae
emittet Dominus ex Sion:
Dominare in medio inimicorum
tuorum.
Tecum principium in die virtutis
tuae
in splendoribus sanctorum:
Ex utero ante luciferum
genui te.
Iuravit Dominus,
et non poenitebit eum:
Tu es sacerdos in aeternum
secundum ordinem Melchisedech.
Dominus a dextris tuis confregit
in die irae suae reges.
Judicabit in nationibus,
implebit ruinas:
Conquassabit capita in terrae
multorum.
De torrente in via bibet:
Propterea exaltabit caput.
Gloria Patri et Filio ...

So sprach der Herr zu meinem
Herrn:
»Setze dich zu meiner Rechten,
bis ich dir deine Feinde
als Schemel unter deine Füße
lege.«
Weit sendet der Herr das Zeichen
deiner Macht über Zion hinaus!
Herrsche inmitten deiner Feinde.
Das Königtum ist bei dir am Tage
deines Sieges in heiligem Glanze.
Wie den Tau vor dem Morgenstern
habe ich dich gezeugt.
Geschworen hat es der Herr,
und es wird ihn nicht reuen:
»Du bist Priester in alle Ewigkeit
nach der Ordnung des
Melchisedech.«
Der Herr zu deiner Rechten
zerschmettert
die Könige am Tage seines Zorns.
Die Völker wird er richten,
die Toten aufhäufen,
in allen Landen die Schädel
zerschlagen.
Vom Wildbach am Wege wird er
trinken
und darum sein Haupt erheben.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
...

III. Concerto: »Nigra sum«

Nigra sum, sed formosa,
filiae Jerusalem.
Ideo dilexit me rex
et introduxit me in cubiculum suum
et dixit mihi:
Surge, amica mea, et veni.
Iam hiems transiit,
imber abiit et recessit,
flores apparuerunt in terra nostra.
Tempus putationis advenit.

Ich bin schwarz und dennoch
schön,
ihr Töchter Jerusalems.
Darum hat mich der König
auserwählt,
mich in sein Schlafgemach geführt
und zu mir gesagt:
Erhebe dich, meine Freundin, und
komm.
Der Winter ist bereits vergangen,
der Regen vorbei und versiegt,
die Blumen sprießen auf unserer
Erde.
Es wird Zeit, die Bäume zu
beschneiden.

Antiphon

Iam hiems transiit, imber abiit et recessit:
surge amica mea, et veni.

Der Winter ist bereits vergangen,
der Regen vorbei und versiegt:
Erhebe dich, meine Freundin, und komm.

IV. Psalmus 112: »Laudate pueri Dominum«

Laudate, pueri, Dominum,
laudate nomen Domini.
Sit nomen Domini benedictum,
ex hoc nunc et usque in saeculum.
A solis ortu usque ad occasum
laudabile nomen Domini.
Excelsus super omnes gentes
Dominus,
et super coelos gloria eius.
Quis sicut Dominus Deus noster,
qui in altis habitat, et humilia respicit
in coelo et in terra?
Suscitans a terra inopem,
et de stercore erigens pauperem,
ut collocet eum cum principibus,
cum principibus populi sui.
Qui habitare facit sterilem in domo,
matrem filiorum laetantem.
Gloria Patri et Filio ...

Lobet den Herrn, ihr Kinder Gottes,
lobt den Namen des Herrn.
Der Name des Herrn sei gepriesen,
jetzt und in alle Ewigkeit.
Vom Aufgang der Sonne bis zum
Untergang
sei der Name des Herrn gepriesen.
Hoch über allen Völkern ist der Herr
erhaben,
seine Herrlichkeit ist über den
Himmeln.
Wer ist wie der Herr, unser Gott,
der in der Höhe wohnt und auch
das Geringe im Himmel
und auf Erden sieht?
Den Ohnmächtigen richtet er auf,
den Armen hebt er aus dem Staub,
um ihn neben die Mächtigen zu
setzen,
neben die Edlen seines Volkes.
Er lässt die Unfruchtbare im Hause
leben,
als glückliche Mutter inmitten ihrer
Kinder.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
...

V. Concerto: »Pulchra es«

Pulchra es, amica mea,
suavis et decora filia Jerusalem.
Pulchra es, amica mea,
suavis et decora sicut Jerusalem,
terribilis ut castrorum acies
ordinata.
Averte oculus tuos a me,
quia ipsi me avolare fecerunt.

Schön bist du, meine Freundin,
süße und liebliche Tochter
Jerusalems.
Schön bist du, meine Freundin,
lieblich und anmutig wie
Jerusalem,
erschreckend, einer vor dem Lager
aufgestellten Schlachtordnung
gleich.
Wende deine Augen von mir,
denn sie zwangen mich, vor dir zu
fliehen.

Antiphon

Sicut liliū inter spinas,
sic amica mea inter filias.

Wie eine Rose unter den Dornen,
so ist meine Freundin unter den
Töchtern.

VI. Psalmus 121: »Laetatus sum«

Laetatus sum in his,
quae dicta sunt mihi:
in domum Domini ibimus.
Stantes erant pedes nostri
in atriis tuis,
Jerusalem, Jerusalem,
quae aedificatur ut civitas:
cuius participio eius in idipsum.
Illuc enim ascenderunt tribus,
tribus Domini:
testimonium Israel
ad confitendum nomini Domini,
quia illic sederunt sedes in iudicio,
sedes super domum David.
Rogate quae ad pacem sunt
Jerusalem;
et abundantia
diligentibus te.
Fiat pax in virtute tua,
et abundantia in turris tuis.
Propter fratres meos et proximos
meos,
loquebar pacem de te.
Propter domum Domini
Dei nostri,
quaesivi bona tibi.
Gloria Patri et Filio ...

Voll Freude bin ich über die,
die mir sagten:
Wir werden in das Haus des Herrn
gehen.
So stehen unsere Füße
in den Vorhöfen deiner Paläste,
Jerusalem, Jerusalem,
das man als eine Stadt erbaut hat,
in der man zusammenkommen
soll.
Hierher wanderten nämlich die
Stämme,
die Stämme des Herrn,
um, wie das Gesetz Israel befiehlt,
dort den Namen des Herrn zu
feiern;
stehen hier doch die Sitze zum
Gericht,
die Thronsitze für das Geschlecht
Davids.
Erbittet, was Jerusalem Frieden
schenkt.
Möge es allen Überfluss schenken,
die dich lieben!
Friede sei innerhalb deiner Mauern
und Reichtum sei in deinen
Palästen!
Um meiner Brüder und Freunde
willen
rufe ich: Friede sei mit dir!
Um des Hauses des Herrn,
unseres Gottes, willen
erlebe ich das Heil für dich.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
...

VII. Concerto: »Duo Seraphim«

Duo Seraphim clamabant alter ad
alterum:
Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Plena est omnis terra gloria eius.
Tres sunt, qui testimonium dant in
coelo:
Pater, verbum et Spiritus Sanctus.
Et hi tres unum sunt.
Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Plena est omnis terra gloria eius.

Zwei Seraphim riefen einander zu:
Heilig ist Gott, der Herr Zebaoth.
Alle Lande sind voll seines Ruhmes.
Drei sind, die Zeugnis geben im
Himmel:
Vater, Wort und Heiliger Geist.
Und diese drei sind eins.
Heilig ist Gott, der Herr Zebaoth.
Alle Lande sind voll seines Ruhmes.

Antiphon

Veniat dilectus meus in ortum
meum
Ut comedat fructum pomorum
suorum.

Meine Geliebte betritt meinen
Garten,
und er isst seine angenehmen
Früchte.

VIII. Psalmus 126: »Nisi Dominus«

Nisi Dominus aedificaverit domum,
in vanum laboraverunt
qui aedificant eam.
Nisi Dominus custodierit civitatem,
frustra vigilat qui custodit eam.
Vanum est vobis
ante lucem surgere;
surgite postquam sederitis,
qui manducatis panem doloris.
Cum dederit dilectis suis somnum.
Ecce, haereditas Domini filii,
merces, fructus ventris.
Sicut sagittae in manu potentis,
ita filii excussorum.
Beatus vir, qui implevit
desiderium suum ex ipsis,
non confundetur
cum loquetur
inimicis suis in porta.
Gloria Patri et Filio ...

Wenn der Herr nicht das Haus baut,
so arbeiten alle umsonst,
die daran bauen.
Behütet der Herr nicht die Stadt,
wacht vergebens, der sie behütet.
Vergeblich erhebt ihr euch
vor Tagesanbruch,
um hernach umso länger
aufzusitzen,
ihr, die ihr das Brot mit Sorgen esst;
denn denjenigen, die er liebt,
gibt er es im Schlafe.
Siehe, Kinder sind eine Gabe des
Herrn,
und die Leibesfrucht ist ein
Geschenk.
Wie Pfeile in der Faust des
Mächtigen,
so sind die Söhne der Jugendkraft.
Wohl dem Manne, der sein
Verlangen
nach ihnen gestillt hat;
denn er wird nicht zuschanden,
wenn er sich mit seinen Feinden
am Tore auseinandersetzt.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
...

IX. Concerto: »Audi caelum«

Audi coelum, verba mea,
plena desiderio
et perfusa gaudio.
... audio.
Dic, quaeso, mihi:
qua est ista,
quae consurgens ut aurora rutilat,
ut benedicam?
... dicam.
Dic nam ista pulchra ut luna,
electa ut sol,
replet laetitia terras,
coelos, maria.
... Maria.

Maria virgo illa dulcis,
praedicta de propheta Ezechiel,
porta orientalis?
... talis.
Illa sacra et felix porta,
per quam mors fuit expulsa,
introduxit autem vita?
... ita.
Quae semper tutum est medium
inter homines et Deum,
pro culpis remedium?
... medium.
Omnes hanc ergo sequamur,
qua cum gratia mereamur
vitam aeternam. Consequamur!
... sequamur.
Praestet nobis Deus,
pater hoc et filius et mater
praestet nobis.
Pater hoc et filius et mater,
cuius nomen invocamus
dulce miseris solamen.
... amen.
Benedicta es, virgo Maria,
in saeculorum saecula.

Höre, o Himmel, meine Worte,
die voll Verlangen sind
und vor Freude überströmen.
Ich höre.
Sage mir, ich flehe dich an,
wer ist sie,
die leuchtend wie die Morgenröte
aufgeht,
damit ich sie preise?
Ich werde es dir sagen.
Sprich, ist sie doch schön wie der
Mond,
erlesen wie die Sonne,
erfüllt mit Freude den Erdkreis,
die Himmel und die Meere.
Maria.

Die Jungfrau Maria, jene liebliche,
geweissagt vom Propheten
Ezechiel,
die Pforte des Ostens?
So ist sie.
Sie, die heilige, die gesegnete
Pforte,
durch die der Tod vertrieben,
das Leben aber hereingeführt
wurde?
So ist es.
Die immer sichere Vermittlerin
zwischen den Menschen und Gott,
das Heilmittel für unsere Schuld?
Die Vermittlerin.
Dann lasset uns alle ihr folgen,
durch deren Gnade wir
das ewige Leben erringen. Folgen
wir ihr!
Wir folgen ihr.
Dazu helfe uns Gott,
der Vater, der Sohn und die Mutter
mögen uns helfen.
Vater, Sohn und Mutter,
deren Namen wir anrufen,
süßer Trost für uns Elende.
Amen.
Gesegnet seiest du, Jungfrau
Maria,
von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Antiphon

Nigra sum, sed formosa, filiae
Jerusalem.
Ideo dilexit me rex et introduxit me
in cubiculum suum.

Ich bin schwarz und dennoch
schön, ihr Töchter Jerusalems.
Darum hat mich der König
auserwählt,
mich in sein Schlafgemach geführt.

X. Psalmus 147:

»Lauda Jerusalem, Dominum«

Lauda, Jerusalem, Dominum,
lauda Deum tuum, Sion.
Quoniam confortavit
seras portarum tuarum:
benedixit filiis tuis in te.
Qui posuit fines tuos pacem
et adipe frumenti satiat te.
Qui emittet eloquium suum terrae:
Velociter currit sermo eius.
Qui dat nivem sicut lanam,
nebulam sicut cinerem spargit.
Mittit crystallum suam sicut
buccellas.
Ante faciem frigoris eius quis
sustinebit?
Emittet verbum suum
et liquefaciet ea,
flabit spiritus eius
et fluent aquae.
Qui annuntiat verbum suum Jacob,
iustitias et iudicia sua Israel.
Non fecit taliter omni nationi,
et iudicia sua non manifestavit eis.
Gloria Patri et Filio ...

Lobe, Jerusalem, den Herrn,
lobe deinen Gott, o Zion.
Denn er hat die Riegel
deiner Tore befestigt:
Er segnet deine Kinder in dir.
Er schafft deinen Grenzen Frieden
und sättigt dich mit bestem
Getreide.
Er richtet sein Wort an den Erdkreis,
schnell wie der Blitz eilt sein Gebot.
Er schüttet Schnee aus, weiß wie
Wolle,
Nebel, grau wie Asche, breitet er
aus.
Er schleudert den Hagel wie Steine.
Wer kann seiner Kälte widerstehen?
Doch er spricht sein Wort
und lässt schmelzen Hagel und
Schnee,
er lässt den Tauwind wehen,
und schon fließen die Gewässer.
Er verkündet Jakob sein Wort,
Israel sein Recht und sein Gesetz.
So hat er an keinem anderen Volk
getan
und ihnen seine Gebote offenbart.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
...

XI. Sonata sopra

»Sancta Maria ora pro nobis«

Sancta Maria, ora pro nobis.

Heilige Maria, bitte für uns.

XII. Hymnus: »Ave maris stella«

Ave maris stella,
Dei Mater alma
atque semper virgo,
felix coeli porta.
Sumens illud Ave
Gabrielis ore.
Funda nos in pace,
mutans Evae nomen.
Solve vincla reis,
profer lumen caecis,
mala nostra pelle,
bona cuncta posce.
Monstra te esse matrem,
sumat per te preces,
qui pro nobis natus,
tulit esse tuus.
Virgo singularis,
inter omnes mitis.
Nos culpis solutos,
mites fac et castos.
Vitam praesta puram,
iter para tutum,
ut videntes Jesum
semper collaetemur.
Sit laus Deo Patri,
summo Christo decus,
Spiritui Sancto
tribus honor unus.
Amen.

Sei begrüßt, du Stern des Meeres,
gütige Mutter Gottes
und immer Jungfrau,
selige Pforte des Himmels.
Aus Gabriels Mund hast du
den Gruß vernommen.
Gib uns Frieden,
wende Evas Namen.
Löse die Sünder aus ihren Fesseln,
erleuchte die Blinden,
vertreibe unsere Gebrechen,
erwirke für uns alles Gute.
Erweise dich als unsere Mutter,
durch dich empfangen unser Gebet,
der um unseretwillen
dein Sohn wurde.
Auserkorene Jungfrau,
freundlich vor allen.
Erlöse uns von allen Sünden,
mach uns friedfertig und keusch.
Schenke uns ein reines Leben,
beschütze unseren Weg,
damit wir einst Jesus sehen
und uns allezeit freuen.
Lob sei Gott, dem Vater,
Ehre sei Christus, dem
Allerhöchsten,
und dem Heiligen Geist,
Lob und Preis sei allen dreien.
Amen.

Antiphon

Virgo prudentissima, quo
progrederis,
quasi aurora valde rutilans?
Filia Sion tota formosa et suavis es,
pulchra ut luna, electa ut sol.

Jungfrau, wo gehst du hin,
als der Morgen?
Tochter von Sion, alle schön und
süß,
schön wie der Mond, hell wie die
Sonne.

XIII. Magnificat

Magnificat anima mea Dominum:
Et exultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillae
suae:
Ecce enim ex hoc beatam me
dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens
est:
et sanctum nomen eius.
Et misericordia eius a progenie in
progenies
timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo:
dispersit superbos mente cordis
sui.
Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis:
et divites dimisit inanes.
Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.
Gloria Patri et Filio et Spiritui
Sancto,
Sicut erat in principio et nunc et
semper
et in saecula saeculorum. Amen.

Meine Seele erhebt den Herrn:
Und mein Geist freuet sich
Gottes, meines Heilandes.
Denn er hat die Niedrigkeit
seiner Magd angesehen:
Siehe, von nun an werden mich
selig
preisen alle Kinder und
Kindeskinder.
Denn er hat große Dinge an mir
getan:
der da mächtig ist und dessen
Name heilig ist.
Und seine Barmherzigkeit währet
für und
für bei denen, die ihn fürchten.
Er übet Gewalt mit seinem Arm
und treibt die auseinander, die
Hoffart
in ihrem Herzen tragen.
Er stößt die Gewaltigen vom Thron
und erhebt die Niedrigen.
Die Hungrigen füllet er mit Gütern
und lässet die Reichen leer.
Er gedenket der Barmherzigkeit
und hilft seinem Diener Israel auf.
Wie er geredet hat zu unseren
Vätern,
zu Abraham und seinem Samen
ewiglich.
Ehre sei dem Vater und dem Sohne
und dem Heiligen Geiste.
Wie es war im Anfang jetzt und
immerdar
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.
Amen.

Der Avantgardist im Markusdom Claudio Monteverdis »Marienvesper«

Als Claudio Monteverdi 1610 in einer Sammelpublikation seine Marienvesper veröffentlichte, war auf dem Titelblatt folgendes zu lesen: »SANCTISSIMAE / VIRGINI / MISSA SENIS VOCIBUS / AD ECCLESIARUM CHOROS / ac Vespere pluribus decantandae / CUM NONNULLIS SACRIS / CONCENTIBUS / ad Sacella sive Principum Cubicula / accomodata«. In deutscher Übersetzung: »Der heiligen Jungfrau gewidmete Messe zu sechs Stimmen für Kirchenchöre und Vesper für mehrere Stimmen mit einigen geistlichen Gesängen, für Kapellen und Fürstengemächer geeignet«. Interessant daran ist, wie der Komponist eine Messe im gelehrten, polyphonen Satz an den Anfang stellt, während die modernere Marienvesper, für uns eines seiner bedeutendsten Werke, erst danach, gewissermaßen im Kleingedruckten erscheint. Wie ist das zu erklären? Vermutlich durch die Widmung der Sammlung an Paul V. Der Papst würde seine Zustimmung sicher eher einem konventionelleren, liturgisch gebundenen Werk geben als einer teilweise fast opernhafte anmutenden Avantgarde-Komposition. Realistischerweise nannte Monteverdi ja auch die Fürstenkammer und nicht die Kirche als angemessenen Aufführungsort. Hier konnte man über manche Freizügigkeiten hinwegsehen, und hier verfügte man auch eher über die benötigten virtuosen Instrumentalisten und Sänger.

Dennoch ist der Druck dem Papst gewidmet, und das erklärt vielleicht noch eine weitere Ungereimtheit des Titelblatts: Im Anschluss an die Marienvesper ist dort von »einigen geistlichen Gesängen« die Rede, ganz so, als ob man diese Stücke unabhängig von der Vesper aufführen könnte. Tatsächlich aber beweist ein Inhaltsverzeichnis auf der Rückseite des Orgelstimmbuches, dass die Gesänge – gemeint sind die Motetten oder Concerti »*Nigra sum*«, »*Pulchra es*«, »*Duo Seraphim*« und »*Audi coelum*« – zwischen die Psalmen eingeschoben werden sollen. Sie ersetzen also zusammen mit der instrumentalen »Sonata« die Antiphonen, die normalerweise in der Vesper nach den Psalmen erklangen. Diese Abweichung von der Liturgie, so vermutet der Musikwissenschaftler Jeffrey Kurtzman, versuchte Monteverdi

ganz bewusst »vor einem zufälligen Betrachter, z. B. einem geistlichen Zensor, zu verschleiern.« Durch diese List erreichte er zweierlei: Indem er die Messe in den Vordergrund stellte, profilierte er sich als Meister des altherwürdigen Kirchenstils, sonnte sich im Glanz des prominenten Widmungsträgers und begab sich aus der Schusslinie des reaktionären Kritikers Giovanni Maria Artusi, der ihn seit Jahren mit seinen Pamphleten plagte. Zugleich schmuggelte er unter der Hand doch wieder eine Komposition der modernen, ausdrucksvollen, eher weltlichen Art, die ihm besonders am Herzen lag, in die Veröffentlichung ein.

1610 war Monteverdi noch Hofkapellmeister in Mantua. Er hatte dort drei Jahre zuvor seine erste Oper *L'Orfeo* aufgeführt; geistliche Musik musste er in diesem Amt nur wenig komponieren. Das änderte sich natürlich, als er 1613 zum Domkapellmeister an San Marco in Venedig ernannt wurde. Manche Musikforscher vermuten übrigens, dass er für sein Probekonzert im Markusdom die Marienvesper auswählte und sie vielleicht sogar Jahre zuvor im Hinblick auf einen möglichen Wechsel in die Lagunenstadt komponiert und auf den venezianischen Geschmack abgestimmt hatte. Seine Bewerbung war jedenfalls erfolgreich, und so hatte Monteverdi in einem Brief von 1620 zu beklagen, der Kirchendienst habe ihn »dem Theatergenre ein wenig entfremdet«. Glücklicherweise war dieser Zustand nicht von Dauer – das verhinderten zahlreiche Opern- und Ballettaufträge aus Mantua und Parma sowie die Eröffnung des ersten öffentlichen Operntheaters in Venedig (1637).

Wie aber schon in der Marienvesper alter und neuer, geistlicher und weltlicher Stil verbunden sind, das deutet ein separates Titelblatt der Continuostimme an. Dort heißt es: »Vespro della B. Vergine / da concerto / composta sopra canti fermi«. Es handelt sich also um eine Marienvesper im modernsten Konzertstil, aufgebaut jedoch auf den 1000 Jahre alten cantus-firmus-Melodien des gregorianischen Gesangs. Diese scheinbar widersprüchlichen stilistischen Vorgaben in einem Werk zu vereinen, ist eine Aufgabe, an der jeder geringere Komponist gescheitert wäre. Monteverdi dagegen nutzte sogar den engen harmonischen und modalen Rahmen der alten Psalmtöne als einheitsstiftendes Moment in der großen Vielfalt seiner musikalischen Strukturen.

Ein kurzer Überblick über die Komposition zeigt sowohl deren breite Stilpalette als auch die gelungene Synthese der Gegensätze:

Im Introitus »*Deus in adiutorium*« wird die Psalmodie nach alter liturgischer Tradition im »falso bordone«, also in chorischer Deklamation auf einem Akkord, gesungen. Zugleich erklingt eine Fanfare, die Monteverdi einfach der Eröffnung seines *Orfeo* entnahm. Und zwischen die einzelnen Psalmzeilen schieben sich instrumentale Ritornelle, die ganz weltlich, nämlich tänzerisch anmuten.

Polyphone Passagen, falso-bordone-Satz und virtuose Solistenduetten wechseln sich ab im Psalm »*Dixit Dominus*«; doch Monteverdi verbindet die modernen Duette mit der alten Praxis, indem er eine dritte Stimme den Psalm rezitieren lässt.

»*Nigra sum*« ist eines der frühesten Beispiele für die Übertragung des Opernrezitativs in die Kirchenmusik. Der Text ist dem Hohenlied Salomos entnommen und wurde später – zweifellos wegen seiner erotischen Anspielungen – vom Patriarchen von Venedig als Quelle für Motetten verboten.

Eher konservativ ist der Psalm »*Laudate pueri*« komponiert: In dem doppelchörigen Satz wandert die Chormelodie durch den gesamten Tonraum.

»*Pulchra es*« stammt ebenfalls aus dem Hohenlied. Monteverdi vertont den Text als Liebesduett für zwei Sopranstimmen. Beeindruckend ist die Darstellung der Affekte: Jedes gefühlsbetonte Wort wird mit einer entsprechenden Dissonanz oder Verzierung hervorgehoben.

Der Psalm »*Laetatus sum*« ist ein Pilgerlied; durch einen Bass, der in regelmäßigen Notenwerten »geht«, veranschaulicht Monteverdi das Hinströmen der Stämme Jakobs zum himmlischen Jerusalem.

Im »*Duo Seraphim*«, dem einzigen nicht-marianischen Text des Werkes, ist die Vision des Jesaja – zwei Engel, die sich

gegenseitig das Lob Gottes zurufen – gleichsam dramatisch dargestellt. Eine dritte Stimme setzt ein, um die Dreifaltigkeit (»tres sunt«) zu versinnbildlichen. Bei »unum sunt« löst sich der Dreiklang in einen Einklang auf.

Relativ altmodisch mutet insgesamt der Psalm »*Nisi Dominus*« an. Allerdings wirkt der Höhepunkt auf »non confundetur« wie eine Vorahnung des späteren »stile concitato«, des erregten, kriegerischen Stils des Komponisten.

»*Audi coelum*« ist eines der Echostücke, die in Monteverdis Zeit beliebt waren: Auf die Fragen des Sängers antwortet das Echo (»gaudio – audio«, »benedicam – dicam« usw.). Bemerkenswert ist außerdem die Darstellung des Wortes »omnes« (= alle) durch den plötzlich einsetzenden Chor.

Der letzte Psalm, »*Lauda Ierusalem*«, ist wieder ein doppelchöriges Stück; der Cantus firmus liegt zunächst in rhythmisierter Gestalt in den beiden Tenor-Stimmen, beim »Gloria« in langen Notenwerten im Sopran.

Höchst ungewöhnlich für die Zeit ist es, dass in einem Kirchenmusikstück überhaupt obligate Instrumentalstimmen benötigt werden. Doch Monteverdi geht noch einen Schritt weiter: Mit der *Sonata sopra Sancta Maria* schiebt er einen (fast) reinen Instrumentalsatz ein. Es handelt sich um eine Art geistliches Konzert für Bläser, Streicher und Generalbass, in dem verschiedene Melodien in ständig wechselnden Rhythmen und Taktarten durchgeführt werden. Erst nach einigen Minuten tritt noch eine schlichte Gesangsstimme hinzu. Sie intoniert elf Mal dieselbe Melodie zu den immergleichen Worten »*Sancta Maria ora pro nobis*«. Dieser »Cantus firmus« erscheint jedes Mal in unterschiedlicher rhythmischer Gestalt, passend zum jeweiligen Bewegungsmuster der Instrumente.

Alle Möglichkeiten wechselnder Besetzung und Metrik scheint Monteverdi im Hymnus »*Ave maris stella*« ausschöpfen zu wollen: Der erste Vers wird vom Doppelchor vorgetragen, die beiden folgenden singen die Chöre einzeln. Darauf folgen Verse wechselnder Solisten, durch tanzartige Instrumental-Ritornelle getrennt,

bevor zum Schluss wieder der volle Chor mit der Musik des Anfangs einsetzt.

Krönender Höhepunkt der Vesper ist das *Magnificat*. Es wirkt noch heterogener als der vorherige Satz. Mit einfachen Soli, verzierten Duetten, Dialogen, opernhafte Szenen und einem grandiosen Chor-Schluss entfaltet Monteverdi das ganze Spektrum seiner Kunst.

Jürgen Ostmann

Dorothee Miels

Sopran

Die in Gelsenkirchen geborene Sopranistin Dorothee Miels studierte in Bremen bei Harry van der Kamp und Gabriele Schreckenbach sowie in Stuttgart bei Julia Hamari. Den Schwerpunkt ihres Repertoires bildet die Musik des 17. und 18. Jahrhunderts. In der letzten Spielzeit konzertierte Miels wieder mit so renommierten Ensembles wie dem Collegium Vocale Gent, dem Orchestre des Champs-Élysées, der Nederlandse Bachvereniging, dem Freiburger Barockorchester, der Bachakademie Stuttgart, dem Dresdner Kammerchor, der Freitagsakademie Bern und dem G.A.P.-Ensemble. Zu erleben war sie beim Musikfest Berlin, beim Heinrich-Schütz-Fest Dresden, beim Bachfest Arnstadt, beim Bachfest Leipzig, in der Konzertreihe Alte Musik St. Gallen und bei den Ittinger Pfingstfestspielen. Eine regelmäßige Zusammenarbeit verbindet die Sopranistin mit dem L'Orfeo Barockorchester, dem RIAS Kammerchor, dem Orchestra of the 18th Century, dem Tafelmusik Baroque Orchestra Toronto, The English Concert, dem Klangforum Wien und dem Boston Early Music Festival Orchestra sowie mit Dirigenten wie Michi Gaigg, Paul Goodwin, Philippe Herreweghe, Emilio Pomàrico, Hans-Christoph Rademann, Andreas Spring, Masaaki Suzuki und Jos van Veldhoven. Ein wichtiger Bereich ihres künstlerischen Schaffens sind Kammermusikprojekte wie *Duft und Wahnsinn* mit Hille Perl und Lee Santana, *Birds* und *Inspired by Song* mit Stefan Temmingh und Boccherinis *Stabat mater* mit dem Salagon Quartett. Miels ist auch als Dozentin tätig, so gab sie unter anderem Meisterkurse bei der Bachwoche Stuttgart und beim Tafelmusik Baroque Summer Institute in Toronto. Viele der Aufnahmen ihrer stetig wachsenden Diskographie wurden preisgekrönt.

Auf dem Podium der Kölner Philharmonie war die Sängerin zuletzt im April dieses Jahres zu erleben.





Barbora Kabátková

Sopran

Die tschechische Sopranistin und Harfenistin Barbora Kabátková begann ihre musikalische Laufbahn 1995 als Mitglied des Prager Philharmonischen Kinderchors. Sie absolvierte eine private Gesangsausbildung und besuchte Meisterkurse bei Marius van Altena, Peter Kooij, Julie Hassler, Howard Crook und Joel Frederiksen. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit gilt der Interpretation mittelalterlicher Musik. Sie ist künstlerische Leiterin des Vokalensembles Tiburtina und spielt auch mittelalterliche Harfen und das Psalter. Sie tritt regelmäßig als Solistin mit prominenten tschechischen und europäischen Ensembles auf und war auf vielen renommierten Musikfestivals zu erleben. Außerdem ist sie Mitglied der Vokalensembles Collegium Vocale 1704 und der Cappella Mariana. Zudem tritt sie häufig mit der Sängerin und Harfenistin Hana Blažíková, der Cembalistin Monika Knoblochová und der Organistin Eva Bublová auf. Kabátková studierte Chorleitung, Kirchenmusik und Musikwissenschaft an der Karls-Universität in Prag. Derzeit absolviert sie dort ein Postgraduiertenstudium in Musikwissenschaft und unterrichtet dort seit 2009 Gregorianischen Gesang. Sie ist Mitglied des Forschungsteams Fontes Cantus Bohemiae und forscht über die tschechische Tradition des gregorianischen Gesangs.

Bei uns war Barbora Kabátková zuletzt im Juni 2018 mit dem Collegium Vocale Gent zu Gast.

William Knight

Countertenor

Der britische Tenor William Knight begann seine musikalische Laufbahn als Chorsänger an der St. Paul's Cathedral in London und studierte Musik an der Universität von York. Er lebt heute in den Niederlanden, wo er als Solist und Ensemblesänger tätig ist. Als Solist arbeitet er regelmäßig mit Dirigenten wie Jos van Veldhoven, Philippe Herreweghe, Ton Koopman oder Stephan MacLeod und mit renommierten Alte-Musik-Ensembles wie dem Collegium Vocale Gent, dem Amsterdam Baroque Orchestra oder dem Nederlands Kamerkoor oder Gli Angeli zusammen. Als Ensemblesänger trat er mit der Cappella Amsterdam, The Sixteen, dem Huelgas Ensemble, dem Egidius Kwartet, mit dem Gabrieli Consort und dem Marian Consort auf. Er ist außerdem Gründungsmitglied des Windsor Consort, einem niederländischen Vokalensemble für Alte Musik. Zu Knights bevorstehenden Engagements gehören Bachs Weihnachtsoratorium mit dem Amsterdam Baroque Orchestra unter der Leitung von Ton Koopman, außerdem eine Produktion zum Thema Transgender mit dem Nederlands Kamerkoor unter der Leitung von Peter Dijkstra sowie eine neue Produktion mit Musik des 16. und 17. Jahrhunderts mit der Nederlandse Bachvereniging unter der Leitung von Jos van Veldhoven.

Als Solist ist William Knight heute bei uns zum ersten Mal zu hören.



Benedict Hymas

Countertenor

Der britische Tenor Benedict Hymas absolvierte seine musikalische Ausbildung am King's College London und am Royal College of Music. Als Konzertsolist arbeitet er regelmäßig mit den Dirigenten Philippe Herreweghe und Jos van Veldhoven zusammen. Er verfügt über ein umfangreiches Repertoire an großen Oratorienwerken. Besonders gefragt ist er als Evangelist in

Bachs Passionsvertonungen. Hymas arbeitete mit bedeutenden britischen Ensembles zusammen, so etwa mit Stile Antico, The Gabrieli Consort, The Monteverdi Choir, Tenebrae und The Tallis Scholars. Zu seinen jüngsten Opernengagements in Belgien und den Niederlanden gehören Hauptrollen in *Acis and Galatea* von Händel und in *Dido and Aeneas* von Purcell. Außerdem wirkte er am Britten Theatre in London in Poulencs *Les Mamelles de Tirésias* mit. Ein Album mit Lautenliedern, das er gemeinsam mit dem niederländischen Lautenisten Arjen Vehage einspielt, ist in Arbeit.

In der Kölner Philharmonie war Benedict Hymas zuletzt im Juni 2018 mit dem Collegium Vocale Gent zu hören.

Samuel Boden

Tenor

Der britische Tenor Samuel Boden studierte am Trinity Laban Conservatoire in London und gewann u.a. den Ricordi Opera Prize, den Derek Butler London Prize sowie Preise der Harold Hyam Wingate Foundation, der Samling Foundation und des Arts and Humanities Research Councils. Seit seinem Studium gehört er renommierten Ensembles wie Ex Cathedra, The Gabrieli Consort, The Sixteen und dem Orchestra of the Age of Enlightenment an. Seither ist er als Solist mit einem breit gefächerten Repertoire von römischen Lamenti und Elisabethanischen Lautenliedern bis hin zu Bernsteins *West Side Story* international auf der Konzert- wie Opernbühne zu hören. Sein Schwerpunkt liegt jedoch auf der Alten Musik. In diesem Bereich gastierte er u.a. mit Purcells *Indian Queen* in Metz sowie in *Fairy Queen* in St. Gallen und Glyndebourne, als Anfinomo in Monteverdis *Ulisse* an der English National Opera, als Cavallis Ormino in einer Covent-Garden-Produktion im Sam Wanamaker Playhouse, als Charpentiers Actéon unter Emanuelle Haïm in Dijon und Lille, als Hippolyte in *Hippolyte et Aricie* unter Raphaël Pichon und als Abaris in *Les Boréades* unter Marc Minkowski in Aix-en-Provence. Im Konzert war er u.a. mit dem BBC Symphony Orchestra, dem Hallé Orchestra, der Royal Northern Sinfonia, dem Bournemouth Symphony Orchestra, dem Bilbao Symphony Orchestra, dem hr-Sinfonieorchester, dem Monteverdi Choir, dem Collegium Vocale Gent, Le Concert d'Astrée und Ex Cathedra zu hören, mit denen er auch zahlreiche CDs einspielte. Liederabende sind dem Elisabethanischen Lautenlied sowie Britten, Fauré, Debussy und Hahn gewidmet.



In der Kölner Philharmonie war Samuel Boden zuletzt erst im April diesen Jahres zu hören.



Reinoud Van Mechelen

Tenor (Evangelist)

Der belgische Tenor Reinoud Van Mechelen schloss sein Gesangsstudium 2012 am Königlichen Konservatorium Brüssel bei Dina Grossberger ab. 2017 wurde ihm von der Union der belgischen Musikkritik der vielbeachtete Caecilia-Preis als »Junger Musiker des Jahres« verliehen. Van Mechelen hat sich vor allem als Interpret von Barockmusik in historischer Aufführungspraxis

einen Namen gemacht. 2011 war er zunächst Mitglied des Ensembles Le Jardin des Voix, dann Solist des Ensembles Les Arts Florissants, mit dem er unter anderem beim Festival d'Aix-en-Provence, beim Edinburgh Festival, am Bolschoi-Theater in Moskau, in der Royal Albert Hall und im Barbican Centre in London sowie an der Brooklyn Academy of Music in New York gastierte. Seitdem arbeitet Van Mechelen regelmäßig mit namhaften Barockensembles zusammen, so etwa mit dem Collegium Vocale, Le Concert Spirituel, Le Concert d'Astrée, Les Talens Lyriques, Pygmalion und Scherzi Musicali. Seine beruflichen Höhepunkte als Opernsänger waren in den letzten Spielzeiten die Titelpartie in Rameaus *Dardanus* an der Opéra National de Bordeaux sowie die Titelrolle in Rameaus *Zoroastre* in konzertanten Aufführungen beim Festival de Radio-France et Montpellier, beim Festival d'Aix-en-Provence, beim Festival de Beaune, an der Königlichen Oper in Versailles und im Theater an der Wien. 2017 debütierte er am Opernhaus Zürich als Jason in Charpentiers *Médée* unter der Leitung von William Christie. Er war außerdem in der Titelpartie von Rameaus *Pygmalion* an der Opéra de Dijon sowie als Tamino in Mozarts *Zauberflöte* am Brüsseler Théâtre Royal de la Monnaie zu erleben. Zu seiner Diskographie gehören unter anderem fünf Solo-Alben mit dem von ihm gegründeten Ensemble A nocte temporis.

In der Kölner Philharmonie war Reinoud Van Mechelen zuletzt im April 2022 zu hören.

Peter Kooij

Bass



Peter Kooij sang bereits im Alter von sechs Jahren im Chor seines Vaters und machte als Knabensopran viele Rundfunk- und Schallplattenaufnahmen. Nach einem Violinstudium am Utrechter Konservatorium studierte er Gesang bei Max van Egmond am Sweelinck-Konservatorium in Amsterdam, wo er sein Solistendiplom mit Auszeichnung erwarb. Peter Kooijs Konzerttätigkeit führte ihn an die wichtigsten Musikzentren der ganzen Welt, darunter das Concertgebouw Amsterdam, der Musikverein Wien, die Carnegie Hall New York, die Royal Albert Hall London, das Teatro Colón Buenos Aires, die Berliner und die Kölner Philharmonie, das Palais Garnier Paris sowie die Suntory Hall und die Casals Hall in Tokyo. Er sang u.a. unter der Leitung von Philippe Herreweghe, Ton Koopman, Frans Brüggen, Gustav Leonhardt, René Jacobs, Sigiswald Kuijken, Roger Norrington und Iván Fischer. Neben den vokalen Werken Bachs umfasst Peter Kooijs umfangreiches Repertoire Werke von Schütz bis Webern und wird durch mehr als 150 CD-Produktionen dokumentiert. Vom Bach Collegium Japan wurde er für die Gesamtaufnahme der Bach-Kantaten unter der Leitung von Masaaki Suzuki eingeladen. 1999 gründete Peter Kooij das Kammerorchester De Profundis, das sich zum Ziel gesetzt hat, Sänger im Hinblick auf die historische Aufführungspraxis adäquat zu begleiten. Im gleichen Jahr rief er als künstlerischer Leiter das Vokalensemble Sette Voci ins Leben, das sich aus jungen Nachwuchssängern zusammensetzt. Von 1991 bis 2000 hatte er eine Professur für Gesang am Sweelinck-Konservatorium in Amsterdam inne, seit 2005 ist er Professor für Gesang am Koninklijk Conservatorium in Den Haag und seit 2013 für Gesang (Alte Musik) an der Hochschule für Künste Bremen. 2016 erhielt Peter Kooij die Bach-Medaille der Stadt Leipzig.

In der Kölner Philharmonie war Peter Kooij zuletzt im April 2022 zu Gast.



Wolf Matthias Friedrich

Bass

Der deutsche Bassbariton Wolf Matthias Friedrich erhielt seine Gesangsbildung an der Hochschule für Musik »Felix Mendelssohn Bartholdy« in Leipzig bei Eva Schubert. Von 2014 bis 2016 war er Ensemblemitglied des Hessischen Staatstheaters Wiesbaden. Friedrich widmet sich als Opern- und Konzertsänger der Alten Musik, sein umfangreiches Repertoire reicht aber

bis zur zeitgenössischen Musik. So wirkte er etwa an zahlreichen Ur- und Erstaufführungen von Werken von Udo Zimmermann, Shih, Hans Georg Pflüger oder Wilfried Maria Danner mit. In den großen Partien seines Fachs war er in Opern- und Konzerthäusern und auf Festivals aller Kontinente zu erleben, sein Schaffen ist in zahlreichen Rundfunk-, CD- und DVD-Produktionen dokumentiert. Auch in Köln war und ist er regelmäßig an der Oper zu hören: so etwa in Monteverdis *L'Incoronazione di Poppea*, Händels *Rinaldo*, Brechts und Weills *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*, in Mozarts *Don Giovanni* oder Wolfgang Rihms *Jakob Lenz*. Zudem arbeitete er seit 2002 regelmäßig mit Konrad Junghänel und dem Ensemble Cantus Cölln zusammen. 2002 zählte er zu den Mitbegründern des Kerll-Rosenmüller-Festes, das sich von 2002 bis 2006 jährlich der Förderung des musikalischen Erbes seiner vogtländischen Heimat und der dort geborenen Komponisten Johann Caspar Kerll, Johann Rosenmüller und Sebastian Knüpfer widmete.

Bei uns war Wolf Matthias Friedrich zuletzt im August dieses Jahres als Mitglied von Cantus Cölln zu Gast.



Collegium Vocale Gent

Das Collegium Vocale Gent wurde 1970 auf Initiative von Philippe Herreweghe von einer Gruppe von Freunden gegründet, die an der Universität Gent studierten. Sie bildeten eines der ersten Ensembles, das neue Formen der barocken Aufführungspraxis in der Vokalmusik verwirklichte. Ihre authentische, textorientierte und rhetorische Herangehensweise gab dem Ensemble den transparenten Klang, mit dem es weltberühmt wurde und an den wichtigsten Veranstaltungsorten und bei den großen Musikfestivals in Europa, den USA, Russland, Südamerika, Japan, Hongkong und Australien auftrat. Seit 2017 veranstaltet das Ensemble in der Toskana ein eigenes Sommerfestival, das Collegium Vocale Crete Senesi.

Deutsche Barockmusik, insbesondere Johann Sebastian Bachs Vokalwerke, zählte von Beginn an zu den besonderen Schwerpunkten des Ensembles. Heute realisiert das Collegium Vocale Gent diese Musik mit kleiner Besetzung, in der die Sänger sowohl den Chor- als auch den Solopart übernehmen. Das Collegium Vocale Gent ist daneben auf das romantische, moderne und zeitgenössische Oratorienrepertoire spezialisiert, das mit einem sinfonischen Chor von bis zu 80 Sängerinnen und Sängern aufgeführt wird.

Das Ensemble verfügt nicht nur über ein eigenes Barockorchester, sondern hat auch mit mehreren historisch orientierten Instrumentalensembles wie dem Orchestre des Champs-Élysées, dem Freiburger Barockorchester und der Akademie für Alte Musik Berlin sowie mit Sinfonieorchestern wie dem Antwerp Symphony Orchestra, dem Concertgebouworkest Amsterdam, dem Budapest Festival Orchestra, der Sächsischen Staatskapelle Dresden oder dem Chamber Orchestra of Europe zusammengearbeitet. Dabei gab das Ensemble Konzerte unter Dirigenten wie Ivor Bolton, Marcus Creed, Reinbert de Leeuw, Iván Fischer, René Jacobs, Yannick Nezet-Séguin, Kaspars Putniņš, Jos van Immerseel, Paul Van Nevel, James Wood und vielen anderen namhaften Künstlerpersönlichkeiten. Unter der Leitung von Philippe Herreweghe entstand eine beeindruckende Diskographie mit mehr als 100 Aufnahmen.

In der Kölner Philharmonie war das Collegium Vocale Gent zuletzt im August ebenfalls unter der Leitung von Philippe Herreweghe zu Gast.

Die Besetzung des Collegium Vocale Gent

Cantus

Dorothee Miels

**Ripieni: Aisling Kenny, Magdalena
Podkościelna**

Sextus

Barbora Kabátková

**Ripieni: Hannah Ely, Chiyuki
Okamura**

Altus I

Benedict Hymas

Ripieni: Andrea Gavagnin

Altus II

William Knight

Ripieni: Bart Uvyn

Tenor

Reinoud Van Mechelen

Ripieni: Thomas Köll, Peter di Toro

Quintus

Samuel Boden

**Ripieni: Graham Cooper, Tigran
Matinyan**

Bassus I

Peter Kooij

**Ripieni: Julian Millan, Bart
Vandewege**

Bassus II

Wolf Matthias Friedrich

Ripieni: Philip Kaven, Nikolaus Fluck

Schola Gregoriana

Barbora Kabátková *Leitung*

**Graham Cooper, Thomas Köll, Peter
di Toro, Tigran Matinyan**

Violine

Bojan Cicic

Oliver Webber

Viola

Deirdre Dowling

Kaat De Cock

Violoncello

Ageet Zweistra

Violone

Miriam Shalinsky

Theorbe

Thomas Boysen

Solmund Nysstabakk

Orgel

Lorenzo Feder

Posaune

Guy Hanssen

Bart Vroomen

Joost Swinkels

Cornett

Lambert Colson

Frederike Otto



Philippe Herreweghe

Philippe Herreweghe wurde in Gent geboren und kombinierte dort sein Universitätsstudium mit einer musikalischen Ausbildung am Konservatorium. Zur selben Zeit begann er zu dirigieren und 1970 gründete er das Collegium Vocale Gent.

Schon bald machte Philippe Herreweghe sich mit seinem lebendigen, authentischen und rhetorischen Zugang zur Barockmusik einen Namen. 1977 gründete er in Paris das Ensemble La Chapelle Royale, mit dem er Musik des französischen Goldenen Zeitalters zur Aufführung brachte. Er schuf verschiedene weitere Ensembles, mit denen er eine adäquate Lesart eines Repertoires von der Renaissance bis zu zeitgenössischer Musik realisieren konnte. So war das Ensemble Vocal Européen auf Renaissancepolyphonie spezialisiert und das 1991 gegründete Orchestre des Champs-Élysées auf die Interpretation des romantischen und vorromantischen Repertoires auf Originalinstrumenten.

Zu den Höhepunkten der Saison 2021/22 zählten Gastdirigate bei den Wiener Symphonikern, dem Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, den Münchner Philharmonikern, der Sächsischen Staatskapelle Dresden, dem Orchestre Philharmonique de Radio France, dem Philharmonia Orchestra London sowie der Mahler Chamber Orchestra Academy. Des Weiteren präsentierte Philippe Herreweghe im Mai 2022 anlässlich seines 75. Geburtstages gemeinsam mit dem Orchestre des Champs-Élysées Mahlers *Das Lied von der Erde* auf den Konzertbühnen Europas. Zusammen mit dem Collegium Vocale Gent begab er sich unter anderem mit der Matthäus-Passion von Johann Sebastian Bach auf Europatournee.

Im September 2021 folgte Philippe Herreweghe mit Konzerten gemeinsam mit dem Orchestre des Champs-Élysées und dem Collegium Vocale Gent einer Wiedereinladung zum Musikfest Bremen. Nachdem er bereits 1996 sein Musikfest-Debüt mit dem

Chor und Orchester des Collegium Vocale Gent gab, wurde er 2021 mit dem Musikfest-Preis Bremen für sein herausragendes künstlerisches Wirken geehrt.

Wegen seiner konsequenten künstlerischen Vision und seines Engagements wurde Philippe Herreweghe verschiedentlich geehrt. 1990 wählte ihn die europäische Musikpresse zur »Musikpersönlichkeit des Jahres.« Zusammen mit dem Collegium Vocale Gent wurde Philippe Herreweghe zum »Kulturbotschafter Flanderns« ernannt. Ein Jahr später wurde ihm der Orden des Officier des Arts et Lettres zuerkannt und 1997 erhielt er einen Ehrendokortitel der Katholischen Universität Leuven. 2003 empfing er in Frankreich den Titel des Chevalier de la Légion d'Honneur. Im Jahr 2010 verlieh die Stadt Leipzig Philippe Herreweghe die Bach-Medaille für seine großen Verdienste als Bach-Interpret. 2017 erhielt Philippe Herreweghe die Ehrendoktorwürde der Universität Gent.

Bei uns dirigierte Philippe Herreweghe zuletzt im August dieses Jahres das Collegium Vocale Gent und das Concertgebouworkest. Am 24. November ist er erneut bei uns zu Gast, wenn er gemeinsam mit dem Orchestre des Champs-Élysées Werke von Johannes Brahms und Antonín Dvořák interpretiert.

September

DI
20
20:00

Alexander Gavrylyuk *Klavier*

Ludwig van Beethoven

Sonate für Klavier Nr. 14 cis-Moll op. 27,2

Frédéric Chopin

Nocturne Des-Dur op. 27,2

Polonaise A-Dur op. 40,1

Franz Liszt

Lento, quasi recitativo E-Dur S 171a,3

Nr. 3 Tarantella da Guillaume Louis Cot-
trau (Presto e canzone napolitana)

u. a.

Ist es möglich, Schwerelosigkeit und Akrobatik zu verbinden? In der Musik nur in Ausnahmefällen. Etwa bei Alexander Gavrylyuk. Wenn er sich der schwersten Stücke für Klavier annimmt, stockt allen der Atem. Mit solcher Rasanz, mit solcher Leichtigkeit spielen nur wenige. Dabei zielt Gavrylyuk nicht auf vordergründige Effekte. Der gebürtige Ukrainer ist Virtuose und Poet zugleich.

19:00 Einführung in das Konzert
durch Christoph Vratz

MI
21
21:00

Androula *Stimme*

Ezra Fieremans *Klavier, Keyboard*

Christina Vantzou *Electronics*

Robert Beatty *Visuals*

Round

Christina Vantzou

Live-Set w / Androula & Ezra

SO
25
11:00

Esther Hilsberg *Sopran*

Seda Amir-Karayan *Alt*

Burkhard Solle *Tenor*

Jens Hamann *Bass*

camerata vocale Berlin *Chor*

Inga Hilsberg *Einstudierung*

Philharmonischer Chor Köln

Kölner Symphoniker

Horst Meinardus *Dirigent*

Philharmonischer Chor Köln

Anton Bruckner

Messe Nr. 3 f-Moll WAB 28

(1867–68/1876–77/1881/1890–93)

Te Deum C-Dur WAB 45 (1881/1883–84)

Philharmonischer Chor Köln e. V.

in Kooperation mit Netzwerk

Kölner Chöre e. V.

SO
25
20:00

**Die 12 Cellisten
der Berliner Philharmoniker**

50 Jahre – Happy Birthday!

Werke von **Julius Klengel, Boris Blacher, John Williams, Nino Rota, George Gershwin, George Shearing, Duke Ellington, Brett Dean, Henri Boutayre, Hubert Giraud, Horacio Salgán, Wilhelm Kaiser-Lindemann** und **Astor Piazzolla**

Sie haben vor Staatsmännern und -frauen gespielt und vor gekrönten Häuptern. Sie reisen wie inoffizielle Außenminister um die Welt, sofern es ihr ohnehin schon praller Konzertkalender erlaubt: Seit 50 Jahren sind Die 12 Cellisten der Berliner Philharmoniker eine feste musikalische Institution. Ihre erste Schallplatte wurde 1978 zur besten Sendezeit im Fernsehen präsentiert. Aus Anlass des runden Geburtstages setzen die »Außenminister« ihre Reisetätigkeit fort und machen auch in Köln Station, unter anderem mit dem ersten Werk, das 1972 eigens für sie geschrieben wurde – von Boris Blacher.

Kölner
Philharmonie



Ensemble Resonanz
Riccardo Minasi *Dirigent*

Anna Prohaska

Sopran

Konzertarien von **Wolfgang Amadeus Mozart**
sowie Werke von **Alban Berg** und **Gustav Mahler**

Gefördert vom



koelner-philharmonie.de
0221 280 280



Konzertkasse der Kölner Philharmonie
Kurt-Hackenberg-Platz/Ecke Bechergasse

Sonntag
25.09.2022
16:00

Philharmonie-Hotline 0221 280 280

koelner-philharmonie.de

Informationen & Tickets zu allen Konzerten
in der Kölner Philharmonie!



Kulturpartner der Kölner Philharmonie

Herausgeber: KölnMusik GmbH
Louwrens Langevoort
Intendant der Kölner Philharmonie
und Geschäftsführer der
KölnMusik GmbH
Postfach 102163, 50461 Köln
koelner-philharmonie.de

Redaktion: Sebastian Loelgen

Corporate Design: hauser lacour
kommunikationsgestaltung GmbH

Textnachweis: Der Text von Jürgen
Ostmann ist ein Originalbeitrag für die
KölnMusik.

Fotonachweis: Dorothee Miels © Anne-
lies van der Vegt; Barbora Kabátková ©
Havlik Vojtech; Benedict Hymas © Marco
Borggreve; Samuel Boden © Marco Borg-
greve; Reinoud Van Mechelen © Senne
Van der Ven; Peter Kooij © Marco Borg-
greve; Wolf Matthias Friedrich ©
www.seeyou-design.de; Collegium Vocale
Gent © Eric de Mildt; Philippe Herreweghe
© Matthias Baus

Gesamtherstellung: 
adHOC Printproduktion GmbH